



Inspirational Project Guide
Guide d'idées de projet
Inspirationen für mögliche Wassergarten-Projekte
Projectgids met ideeën
Manual do projecto inspirador
Guía de proyectos inspiradores

Convert any Container Into a Water Garden

Transformez n'importe quel pot en un jardin d'eau

Verwandeln Sie einen Behälter in einen Wassergarten

Convierta cualquier recipiente en un jardín acuático

Converte qualquer recipiente num jardim de água

Verander een willekeurige houder in een watertuin



Step 1 – Ensure the container is water tight by using a sealant or liner.

Étape 1 - Assurez-vous que le pot est étanche en utilisant un scellant ou une toile de bassin.

Schritt 1 – Stellen Sie sicher, dass der Behälter wasserdicht ist, indem Sie ein Dichtungsmittel oder eine Folie verwenden.

Paso 1: Use un sellador o un revestimiento para garantizar que el recipiente pueda estancar el agua.

Passo 1 – Assegure a estanqueidade do recipiente utilizando um vedante ou um revestimento.

Step 1 – Maak de houder waterdicht met een dichtingsmiddel of -product.

Step 2 – Position a brick at the base of the container. Add as many as necessary but ensure pump will be fully submerged in the water.

Étape 2 - Déposez une brique au fond du pot. Ajoutez autant de briques qu'il est nécessaire en vous assurant toutefois que la pompe sera entièrement submergée dans l'eau.

Schritt 2 – Legen Sie einen Ziegelstein auf den Boden des Behälters. Geben Sie so viele Ziegelsteine wie nötig in den Behälter. Sie müssen nur darauf achten, dass die Pumpe vollständig unter Wasser getaucht ist.

Paso 2: Coloque un ladrillo en la base del recipiente. Agregue tantos como crea necesario, pero procure que la bomba quede completamente sumergida en el agua.

Passo 2 – Coloque um tijolo na base do recipiente. Junte a quantidade necessária de forma a garantir que a bomba fica totalmente submersa.

Step 2 – Leg een baksteen onder in de houder. Leg er zo veel bij als nodig is, maar zorg dat de pomp helemaal ondergedompeld zal zijn.





Step 3 – Use a level to ensure the brick and the container are level.

Étape 3 - Utilisez un niveau à bulle pour vous assurer que les briques et le pot sont de niveau.

Schritt 3 – Benutzen Sie eine Wasserwaage, um sicherzustellen, dass der Ziegelstein und der Behälter waagrecht sind.

Paso 3: Use un nivel para asegurarse de que el ladrillo y el recipiente estén nivelados.

Passo 3 – Utilize um nível para se certificar de que o tijolo e o recipiente estão nivelados.

Stap 3 – Controleer met een waterpas of de baksteen en de houder horizontaal zijn.



Step 4 – Place the pump in the filter foam enclosure.

Étape 4 - Insérez la pompe dans le bloc de mousse.

Schritt 4 – Platzieren Sie die Pumpe in dem Gehäuse des Filterschaumstoffes.

Paso 4: Coloque la bomba en el recinto de espuma filtrante.

Passo 4 – Coloque a bomba no compartimento da espuma do filtro.

Stap 4 – Plaats de pomp in de omhulling van filterschuim.

Step 5 – Position the pump with surrounding filter foam on top of the bricks.

Étape 5 - Placez la pompe recouverte de mousse sur le dessus des briques.

Schritt 5 – Stellen Sie die im Filterschaumstoff eingebettete Pumpe auf die Ziegelsteine.

Paso 5: Coloque la bomba con la espuma filtrante circundante, encima de los ladrillos.

Passo 5 – Coloque a bomba com a espuma do filtro circundante na parte superior dos tijolos.

Stap 5 – Plaats de pomp met het omliggende filterschuim boven op de stenen.



Step 6 – Place decorative pebbles at the bottom of the container and on filter foam. Placement and quantity of pebbles can vary depending on the desired finished look.

Étape 6 - Décorez en déposant des cailloux au fond du pot et sur le bloc de mousse. L'emplacement et la quantité de cailloux dépendra de l'aspect final recherché.

Schritt 6 – Legen Sie dekorative Kieselsteine auf den Boden des Behälters und auf den Filterschaumstoff. Die Menge und die Anordnung der Kieselsteine hängen von dem gewünschten finalen Aussehen ab.

Paso 6: Coloque cristales de roca decorativos en el fondo del recipiente y sobre la espuma filtrante. La ubicación y cantidad de los cristales de roca puede variar de acuerdo con el acabado que se desea lograr.

Passo 6 – Coloque seixos decorativos na parte inferior do recipiente e sobre a espuma do filtro. A colocação e a quantidade de seixos podem variar de acordo com o aspecto final pretendido.

Stap 6 – Leg siersteentjes op de bodem van de houder en op het filterschuim. De plaats en de hoeveelheid steentjes kunnen variëren volgens het gewenste uitzicht.





Step 7 – Add aquatic plants to the container (optional).

Étape 7 - Ajoutez des plantes aquatiques au pot (optionnel).

Schritt 7 – Setzen Sie Wasserpflanzen in den Behälter ein (optional).

Paso 7: Agregue plantas acuáticas al recipiente (opcional).

Passo 7 – Adicione plantas aquáticas ao recipiente (opcional).

Stap 7 – Voeg waterplanten toe (optie).

Step 8 – Fill the container with water, enough so that the pump base and foam are completely submersed.

Étape 8 - Versez suffisamment d'eau dans le pot pour que la base de la pompe et la mousse soient entièrement submergées.

Schritt 8 – Befüllen Sie den Behälter mit genügend Wasser, so dass der Boden der Pumpe und der Schaumstoff vollständig unter Wasser getaucht sind.

Paso 8: Llene el recipiente con agua suficiente, de modo que la base de la bomba y la espuma estén completamente sumergidas.

Passo 8 – Encha o recipiente com água de forma a que a base da bomba e a espuma fiquem totalmente submersas.

Stap 8 – Vul de houder met voldoende water, zodat de pompbasis en het schuim helemaal ondergedompeld zijn.



Step 9 – Add floating plants to complete the look (optional).

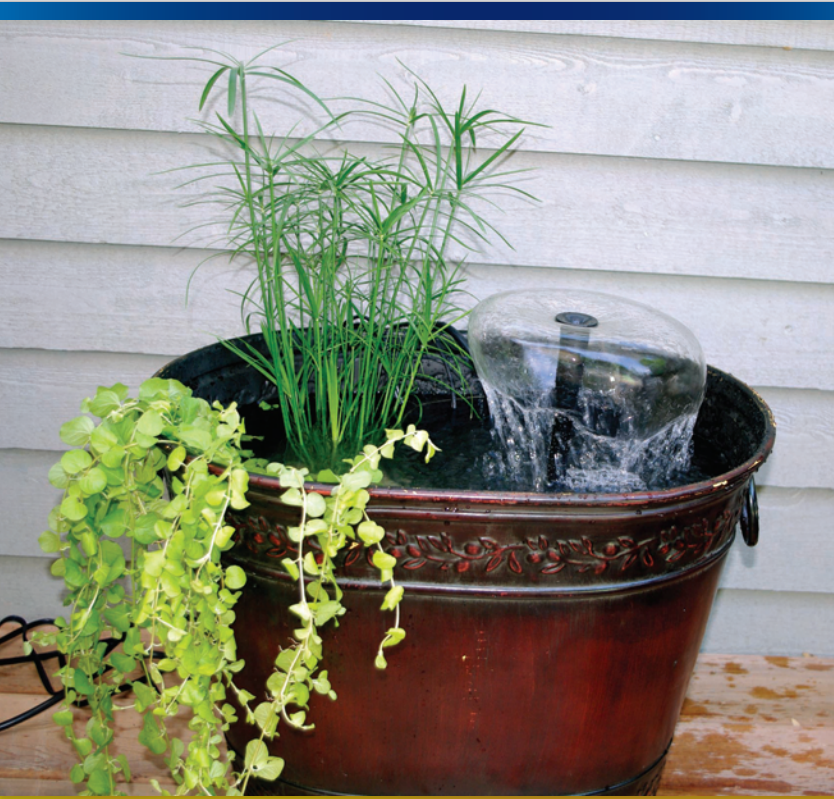
Étape 9 - Ajoutez des plantes flottantes pour compléter le tout (optionnel).

Schritt 9 – Geben Sie Schwimmpflanzen hinzu, um das Aussehen abzurunden (optional).

Paso 9: Agregue plantas flotantes para dar un último toque (opcional).

Passo 9 – Adicione plantas flutuantes para dar o toque final (opcional).

Stap 9 – Voeg drijvende planten toe om het geheel nog te verfraaien (optie).



Step 10 – Plug in the pump and adjust the flow control to desired water strength. Enjoy!

Étape 10 - Branchez la pompe et réglez le bouton de contrôle au débit d'eau choisi. Détendez-vous!

Schritt 10 – Verbinden Sie die Pumpe mit dem Stromnetz und passen Sie den Wasserdurchfluss Ihren Wünschen gemäß an. Genießen Sie Ihren Wassergarten!

Paso 10: Enchufe la bomba y regule el control del caudal según la fuerza de agua deseada.

¡Disfrute!

Passo 10 – Ligue a bomba e ajuste o controle de fluxo de acordo com a força de água pretendida.

Desfrute!

Stap 10 – Sluit de pomp aan en stem het debiet af op de gewenste waterkracht. Veel plezier!



Note: Water flow/strength can be adjusted by opening or closing the flow control valve

Note : Vous pouvez régler le débit/volume d'eau en ouvrant ou en fermant la soupape de contrôle du débit.

Hinweis: Der Wasserdurchfluss/-stärke kann angepasst werden, indem Sie das Kontrollventil öffnen oder schließen.

Nota: El flujo o la fuerza del agua se puede regular al abrir o cerrar la válvula de control del caudal.

Nota: O fluxo/a força da água pode ser ajustada abrindo ou fechando a válvula de controle de fluxo.

Opmerking: De waterstroming/-kracht kan worden geregeld door het openen of sluiten van de regelklep.



Tip – Place hanging aquatic plants over the side of the container to help hide the power cord.

Conseil : Placez des plantes aquatiques pendantes sur le côté du pot afin de cacher le cordon d'alimentation.

Tipp – Dekorieren Sie hängende Wasserpflanzen über die Seite des Behälters, um das Netzkabel zu kaschieren.

Sugerencia: Coloque plantas acuáticas colgantes al costado del recipiente para ocultar el cable de alimentación.

Sugestão – Coloque plantas aquáticas pendentes sobre a parte lateral do recipiente para ajudar a esconder o cabo de alimentação.

Tip – Laat waterplanten over de rand hangen om het snoer te verbergen.



Distributed by:
 Canada: **Rolf C. Hagen Inc.**, Montreal, QC H9X 0A2
 U.S.A.: **Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp.**, Mansfield, MA. 02048
 U.K.: **Rolf C. Hagen (U.K.) Ltd.**, Castleford, W. Yorkshire WF10 5QH
 France: **Hagen France SA.**, F-77388 Combs la Ville.
 Germany: **HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG**, 25488 Holm
 Spain: **Rolf C. Hagen España S.A.**, Av. de Beniparell n. 11 y 13, 46460 Silla Valencia
 Malaysia: **Rolf C. Hagen (SEA) Sdn Bhd**, 43200 Cheras, Selangor D.E.

Laguna and Hagen are registered trademarks of Rolf C. Hagen Inc.
www.lagunaponds.com
 Printed in China
 Ver: 39/10-INT